

CA1
XC27
-T85

37th Parl.
2nd Sess.

Feb. 2003 -
June 2003

Canada. Parliament. House of Commons.
Subcommittee on Marine Transportation

Minutes of Proceedings

3 1761 11973865 6

CA1
XC27
-T85

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

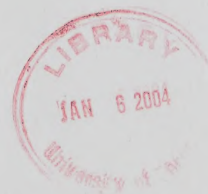
TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 1

Thursday, February 20, 2003

IN CAMERA





Français

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 1

Thursday, February 20, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met *in camera* at 3:36 p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Member(s) of the Sub-Committee present: Andy Burton, Antoine Dubé, Roger Gallaway, Stan Keyes.

Acting Member(s) present: John Finlay for Liza Frulla.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament:* John Christopher, Principal Analyst.


Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of the future business of the Sub-Committee.

The Subcommittee proceeded to examine its future business.

At 5:56 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoka

Clerk of the Sub-Committee



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119738656>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 2

Tuesday, March 25, 2003

ORDER OF THE DAY:

Briefing session in relation to its study of the St. Lawrence Seaway and the Great Lakes

WITNESSES:

Department of Transport:

Emile di Sanza, Acting Director General, Marine Policy, Policy Group;

Gerry Frappier, Director General, Security and Emergency Preparedness, Safety and Security Group;

Gerard McDonald, Director General, Marine Safety, Safety and Security Group;

Christine Nymark, Associate Assistant Deputy Minister, Policy Group.



Français

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 2

Tuesday, March 25, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met at 3:49 p.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Member(s) of the Sub-Committee present: Andy Burton, Joe Comuzzi, Roger Gallaway, Stan Keyes.

Acting Member(s) present: Roger Gaudet for Gérard Asselin.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament:* John Christopher, Principal Analyst.

Witness(es): From the Department of Transport: Christine Nymark, Associate Assitant Deputy Minister, Policy Group; Emile di Sanza, Acting Director General, Marine Policy, Policy Group; Gerard McDonald, Director General, Marine Safety, Safety and Security Group; Gerry Frappier, Director General, Security and Emergency Preparedness, Safety and Security Group.

Pursuant to Standing Order 108(2) the Subcommittee was given a briefing Session in relation to its study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes.

Christine Nymark and Gerard McDonald made opening statements and, with the other witnesses, answered questions.

At 5:21 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoke

Clerk(s) of the Sub-Committee

CA1
XC37
-T85

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 1

Le jeudi 20 février 2003

À HUIS CLOS



PROCÈS-VERBAL

Séance n° 1

Le jeudi 20 février 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à huis clos à 15 h 36, dans la salle 269 de l'édifice de l'ouest, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Andy Burton, Antoine Dubé, Roger Gallaway, Stan Keyes.

Membre substitut présent: John Finlay pour Liza Frulla.

Aussi présent : Du *Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : John Christopher, analyste principal.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, considération des travaux futurs du sous-comité.

Le Sous-comité a examiné ses travaux futurs.

À 17 h 56, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoke

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 2

Le mardi 25 mars 2003

ORDRE DU JOUR:

Séance d'information concernant l'étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs

TÉMOINS:

Ministère des Transports:

Emile di Sanza, directeur général par intérim, Sécurité marine, Politiques marines, Groupe des politiques;

Gerry Frappier, directeur général, Sûreté et préparatifs d'urgence, Groupe de la sécurité et sûreté;

Gerard McDonald, directeur général, Sécurité maritime, Groupe de la sécurité et sûreté;

Christine Nymark, sous-ministre adjointe déléguée, Groupe des politiques.



PROCÈS-VERBAL

Séance n^o 2

Le mardi 25 mars 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à 15 h 49, dans la salle 208 de l'édifice de l'ouest, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Andy Burton, Joe Comuzzi, Roger Gallaway, Stan Keyes.

Membre substitut présent: Roger Gauder pour Gérard Asselin.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement : John Christopher, analyste principal.

Témoins: Du ministère des Transports: Christine Nymark, sous-ministre adjoint déléguée, Groupe des politiques; Emile di Sanza, directeur général, Sécurité marine, Politiques marines, Groupe des politiques; Gerard McDonald, directeur général, Sécurité maritime, Groupe de la sécurité et sûreté; Gerry Frappier, directeur général, Sûreté et préparatifs d'urgence, Groupe de la sécurité et sûreté.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le comité entreprend une séance d'information concernant l'étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs.

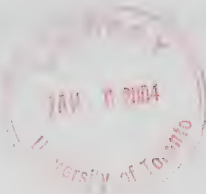
Christine Nymark et Gerard McDonald font des déclarations et, avec les autres témoins, répondent aux questions.

À 17 h 21, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoke

CA1
XC27
-T85



Government
B...

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 3

Tuesday, May 6, 2003

ORDER OF THE DAY:

Study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes Study

WITNESSES:

Canadian Shipowners Association:

Capt Réjean Lanteigne, Vice-President;

Don Morrison, President.



MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 3

Tuesday, May 6, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met at 3:39 p.m. this day, in Room 701, La Promenade Building, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Members of the Subcommittee present: Joe Comuzzi, Bev Desjarlais, Roger Gallaway and Stan Keyes.

Other Members present: Paul Bonwick et Jim Gouk.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament*: John Christopher, Principal Analyst.

Witnesses: From the *Canadian Shipowners Association*: Don Morrison, President; Capt Réjean Lanteigne, Vice-President.

Pursuant to Standing Order 108(2), study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes Study.

Don Morrison made an opening statement and with Capt. Réjean Lanteigne, answered questions.

At 4:35 p.m., the sitting was suspended.

At 4:40 p.m., the sitting resumed *in Camera*.

The Subcommittee proceeded to consider its future business.

It was agreed, -- That in relation to its study of the Great Lakes and the St-Laurence Seaway System, the Air tickets and hotel expenses incurred by David Sanders and Ginger Vuich of the consulting firm PRI, to join the Subcommittee in Chicago, be paid within the funds allocated to the Subcommittee for this study.

It was agreed, -- That the consideration of the motion regarding the Subcommittee's trip to London, (UK) on Port Management and Security Matters be postponed till tomorrow, Wednesday, May 7, 2003. The said motion to be considered by the members of the Subcommittee and the Main Committee at the same meeting.

At 4:59 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoke

Clerk of the Sub-Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 4

Tuesday, May 13, 2003

ORDER OF THE DAY:

Study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes Study

WITNESSES:

Canadian Coast Guard:

Tim Meisner, Acting Director General, Marine Programs.

Shipping Federation of Canada:

Ivan Lantz, Captain; Director, Marine Operations;

Anne Legars, Director, Policy and Government Affairs;

Richard Le Hir, President.



François

MINUTES OF PROCEEDINGS

Meeting No. 4

Tuesday, May 13, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met at 4:20 p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Members of the Subcommittee present: Andy Burton, Roger Gallaway and Roger Gaudet.

Other Member present: Mario Laframboise.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament*: John Christopher, Principal Analyst.

Witnesses: From the *Shipping Federation of Canada*: Richard Le Hir, President; Capt Ivan Lantz, Director, Marine Operations; Anne Legars, Director, Policy and Government Affairs. From the *Canadian Coast Guard*: Tim Meisner, Acting Director General, Marine Programs.

Pursuant to Standing Order 108(2), study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes Study.

Richard Le Hir made an opening statement and, with other witnesses, answered questions.

At 5:18 p.m., the sitting was suspended.

At 5:25 p.m., the sitting resumed.

Tim Meisner made an opening statement and answered questions.

The Chair gave notice of a motion, tabled by Stan Keyes on the Pilotage on the St-Lawrence Seaway and the Great Lakes.

At 5:56 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoka

Clerk of the Sub-Committee

CA1
XC 02
-T85

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 3

Le mardi 6 mai 2003

ORDRE DU JOUR:

Étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs

TÉMOINS:

Association des armateurs du Canada:

Capt Réjean Lanteigne, vice-président;

Don Morrison, président.





PROCÈS-VERBAL

Séance n^o 3

Le mardi 6 mai 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à 15 h 39, dans la salle 701 de l'édifice de La Promenade, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Joe Comuzzi, Bev Desjarlais, Roger Gallaway et Stan Keyes.

Autres membres présent: Paul Bonwick et Jim Gouk.

Aussi présent: Du *Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : John Christopher, analyste principal.

Témoins: De Association des armateurs du Canada: Don Morrison, président; Capt Réjean Lanteigne, vice-président.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs.

Don Morrison fait une déclaration, avec Capt. Réjean Lanteigne répond aux questions.

À 16 h 35, la séance est suspendue.

À 16 h 40, la séance reprend à huis clos.

Le sous-comité procède à l'examen de ses travaux futurs.

Il est convenu, -- Que dans le cadre de son étude du réseau des Grands-Lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent, les dépenses encourues de billets d'avion et d'hôtel par David Sanders et Ginger Vuich de la firme de consultants PRI, pour rejoindre le sous-comité à Chicago, soient payées à même les fonds alloués au sous-comité pour cette étude.

Il est convenu, -- Que la prise en considération de la motion portant sur le voyage de Sous-comité à Londres (R.U.) sur la gestion portuaire et les questions de sécurité soit reportée à demain, mercredi le 7 mai 2003. La dite motion sera prise en considération par les membres du sous-comité et du comité permanent au cours de la même séance.

À 16 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoke

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 4

Le mardi 13 mai 2003

ORDRE DU JOUR:

Étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs

TÉMOINS:

Fédération maritime du Canada:

Ivan Lantz, capitaine; directeur, Opérations maritimes;

Anne Legars, directrice, Politiques et affaires gouvernementales;

Richard Le Hir, président.

La Garde côtière canadienne:

Tim Meisner, directeur général intérimaire, Programmes maritimes.



PROCÈS-VERBAL

Séance n^o 4

Le mardi 13 mai 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à 16 h 20, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Andy Burton, Roger Gallaway et Roger Gaudet.

Autre membre présent: Mario Laframboise.

Aussi présent: Du *Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : John Christopher, analyste principal.

Témoins: De Fédération maritime du Canada: Richard Le Hir, président; Capt Ivan Lantz, directeur, Opérations maritimes; Anne Legars, directrice, Politiques et affaires gouvernementales. *De La Garde côtière canadienne:* Tim Meisner, directeur général intérimaire, Programmes maritimes.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs.

Richard Le Hir fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 17 h 18, la séance est suspendue.

À 17 h 25, la séance reprend.

Tim Meisner fait une déclaration et répond aux questions.

Le président donne avis d'un avis de motion au nom de Stan Keyes sur le pilotage sur la voie maritime du Saint-Laurent et dans les Grands-Lacs.

À 17 h 56, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoka

CA1
XC27
T85

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 5

Tuesday, May 27, 2003

ORDER OF THE DAY:

Study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes

WITNESS:

Great Lakes Pilotage Authority:

Robert Lemire, Chief Executive Officer.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Meeting No. 5

Tuesday, May 27, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met at 3:49 p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Members of the Subcommittee present: Andy Burton, John Cannis, Joe Comuzzi, Roger Gallaway, Roger Gaudet and Stan Keyes.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament*: John Christopher, Principal Analyst.

Witnesses: From the *Great Lakes Pilotage Authority*: Robert Lemire, Chief Executive Officer; Réjean Ménard, Clerk-treasurer.

Pursuant to Standing Order 108(2), study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes.

Robert Lemire made an opening statement and answered questions.

At 5:00 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoke

Clerk of the Sub-Committee

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
37th PARLIAMENT, 2nd SESSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

Subcommittee
on

MARINE TRANSPORTATION

of the
Standing Committee
on

TRANSPORT

Chair: Roger Gallaway, Lib.

Meeting No. 6

Tuesday, June 3, 2003

ORDER OF THE DAY:

Study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes

WITNESSES:

Chamber of Maritime Commerce:

Jim Campbell, Vice-President;

Raymond Johnston, President.

St. Lawrence Economic Development Council:

Marc Gagnon, Executive Director.

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Meeting No. 6

Tuesday, June 3, 2003

The Subcommittee on Marine Transportation of the Standing Committee on Transport met at 4:29 p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chair, Roger Gallaway, presiding.

Members of the Subcommittee present: Andy Burton, John Cannis, Joe Comuzzi, Roger Gallaway and Roger Gaudet.

In attendance: From the *Research Branch of the Library of Parliament:* John Christopher, Principal Analyst.

Witnesses: From the *Chamber of Maritime Commerce:* Raymond W. Johnston, President; Jim Campbell, Vice-President. From the *St. Lawrence Economic Development Council:* Marc Gagnon, Executive Director.

Pursuant to Standing Order 108(2), study of the St. Lawrence Seaway System and the Great Lakes.

Raymond W. Johnston and Marc Gagnon made an opening statement and answered questions.

At 5:44 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Georges Etoke

Clerk of the Sub-Committee

CA1

X027

T85

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 5

Le mardi 27 mai 2003

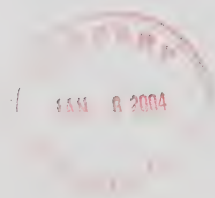
ORDRE DU JOUR:

Étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs

TÉMOIN:

Administration de pilotage des Grands Lacs :

Robert Lemire, directeur général.





PROCÈS-VERBAL

Séance n° 5

Le mardi 27 mai 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à 15 h 49, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Andy Burton, John Cannis, Joe Comuzzi, Roger Gallaway, Roger Gaudet et Stan Keyes.

Aussi présent: Du *Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : John Christopher, analyste principal.

Témoins: De Administration de pilotage des Grands Lacs: Robert Lemire, directeur général; Réjean Ménard, secrétaire trésorier.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs.

Robert Lemire fait une déclaration et répond aux questions

À 17 h 00, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoke

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
37^e LÉGISLATURE, 2^e SESSION

PROCÈS-VERBAL

Sous-comité
sur le

TRANSPORT MARITIME

du
Comité permanent
des

TRANSPORTS

Président: Roger Gallaway, Lib.

Séance n^o 6

Le mardi 3 juin 2003

ORDRE DU JOUR:

Étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs

TÉMOINS:

Chambre de commerce maritime:

Jim Campbell, vice-président;

Raymond Johnston, président.

Société de développement économique du Saint-Laurent:

Marc Gagnon, directeur exécutif.



PROCÈS-VERBAL

Séance n° 6

Le mardi 3 juin 2003

Le Sous-comité sur le transport maritime du Comité permanent des transports se réunit aujourd'hui à 16 h 29, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Roger Gallaway, président.

Membres du Sous-Comité présents: Andy Burton, John Cannis, Joe Comuzzi, Roger Gallaway et Roger Gaudet .

Aussi présent: Du *Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement* : John Christopher, analyste principal.

Témoins: De *Chambre de commerce maritime*: Raymond W. Johnston, président; Jim Campbell, vice-président. De *Société de développement économique du Saint-Laurent*: Marc Gagnon, directeur exécutif.

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands-Lacs.

Raymond W. Johnston et Marc Gagnon font une déclaration et répondent aux questions.

À 17 h 44, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Sous-Comité

Georges Etoke

PROCES-VERBAAL

van 2 april 1968

De vergadering is begonnen met het zingen van het Lied van de Vereniging. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt. Daarna heeft de voorzitter de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.

De voorzitter heeft de afwezigheid van de leden bekendgemaakt.



Enigma
Mystery
Mystery
Mystery
Mystery